

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): xoĩnaléru
Arrieta: aloyeréko
Bakio: alayoréko
Bermeo: xoĩnaléro, *alayoréko
Berriz: xoĩnaléro
Bolibar: alóyerín, alóyeréko
Busturia: xoĩnaléru, *aloyeréko
Dima: xoĩnaléru, *beáryin
Elantxobe: *aloyeráko
Elorrio: langíle, *xoĩnaléru
Errigoiti: moĩóĩ, *xornaléru, *alayóř
Etxebarri: xoĩnaléru, *alóyřeko, *alóyřien
iβĩli
Etxebarría: xoĩnaléru
Gamiz-Fika: xoĩnaléru, *beáryin
Getxo: aloyeréko
Gizaburuaga: xoĩnaléru, *aloyeréko
Ibarruri (Muxika): xoĩnaléru
Kortezubi: aloyeráko, *xoĩnaléro
Larrabetzu: aloyeréko, *xoĩnaléru
Laukiz: xoĩnaléru, *beáryin
Leioa: xoĩnaléru, *aloyeréko
Lekeitio: xoĩnaléro, *alóyereko
Lemoa: xoĩnaléru
Lemoiz: xoĩnaléru, *alaboréko
Mañaria: xoĩnaléro, *aloyeréan
Mendata: oβřéru, *xoĩnaléru, *aloyeréko
Mungia: xoĩnaléru, beáryin, *aloyeréko
Ondarroa: xoĩnaléro, aloyeréko
Orozko: xoĩnaléru, *langíle, *beáryile
Otxandio: biáryin, *xoĩnaléru
Sondika: xoĩnaléru, *aloyeróko
Zaratamo: biáryin, *xoĩnaléru, *alóyereko
Zeanuri: xoĩnaléru, *aloyeréko
Zeberio: beáryin, *langíle
Zollo (Arrankudiaga): xoĩnaléru,
*alóyereko
Zornotza: biéřyin, *xoĩnaléru

Araba

Aramaio: xoĩnaléro

Gipuzkoa

Aia: langíle
Amezketá: langíle
Andoain: langíle

Araotz (Oñati): xoĩnaléro
Arrasate: biéřyin, *xoĩnaléro
Arroa (Zestoa): langíle, xoĩnaléro
Asteasu: xoĩnaléro, peóĩ
Ataun: peóĩ, peón, *langíle, *xoĩnaléro,
*motĩl
Azkoitia: xoĩnaléro, *langíle
Azpeitia: xoĩnalékó, xoĩnaléro, *langíle
Beasain: iráasiá, xoĩnaléř
Beizama: xoĩnaléro, *langíle
Bergara: xoĩnaléro
Deba: langíle
Donostia: langíle
Eibar: xoĩnaléro
Elduain: xoĩnaléř: lén daβĩlela
Elgoibar: xoĩnaléřo
Errezil: xoĩnaléro, langíle
Ezkio-Itsaso: xoĩnaléro, peóĩ, *langíle
Getaria: xoĩnaléro, langíle, *mutĩl
Hernani: xoĩnaléro
Hondarribia: xoĩnaléro, moĩoĩ
Ikaztegieta: xoĩnaléro (mark.), peóĩ,
*langíle, *mutĩl
Lasarte-Oria: xoĩnaléřian dáβil
Legazpi: xoĩnaléro
Leintz Gatzaga: xoĩnaléro, oβřéro, pióĩ
Mendaro: xoĩnaléro, *langíle, *mutĩl
Oiartzun:
Oñati: xoĩnaléro
Orexa: xoĩnaléru, *langíle
Orio: xoĩnaléro, *langíle
Pasaia: xoĩnaléro
Tolosa: langíle
Urretxu: xoĩnaléro, peóĩ, langíle
Zegama: xoĩnaléro, *langíle

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: pióř
Alkutz: pióřna (mark.)
Aniz: pióř
Arbizu: langíl
Berute: peón, *langíle
Donamaria: peón, pióř
Dorrao / Torrano: pióř, mutĩl, mutĩl
Erratzu: peón
Etxalar: pióř
Etxaleku: pióřna (mark.)

Etxarri (Larraun): peón, *langíle
Eugi: pióř, langíleák (mark.)
Ezkurra: peón
Gaintza: peón, *motĩl
Goizueta:
Igoa: pióř
Jaurrieta: xoĩnaléroá (mark.)
Leitza: peón
Lekaroz:
Luzaide / Valcarlos: peón
Mezkiritz: pióř
Oderitz: peón
Suarbe: pióř
Sunbilla: pióř
Urdiain: langíle
Zilbeti: langíle
Zugarramurdi: peón

Lapurdi

Ahetze: xoĩnaléro, *langíle
Arrangoitze: langíle
Azkaine: xoĩnaléruák (mark.)
Bardoze: langílak (mark.)
Beskoitze: langíle
Donibane Lohizune: langíle
Hazparne: langíle
Hendaia:
Itsasu: xoĩnaléro
Makea: xoĩnaléru, *alokánta
Mugerre: xoĩnaléru
Sara: langíle, xoĩnaléro
Senpere: xoĩnaléro, langíle
Urketa: langílik (mark.)
Uztaritze: xoĩnaléru

Nafarroa Beherea

Aldude: xoĩnaléro, *langíle
Arboti: pařánt, bařánt
Armendaritze:
Arnegi: eyũřkarĩ
Arrueta:
Baigorri: xoĩnaléru, *pakant
Bastida: xoĩnaléru ari (?)
Behorlegi: *fóřl
Bidarra: xoĩnaléro
Ezterenzubi: peón, langíle, xoĩnaléro
Gamarte: alokánt

Garrúze: langíle
Irisarri: alokánt
Izturitze: langíle, alokari, xoĩnaléřian iřli
Jutsi: eyũřkarĩ
Landibarre: pařánt, langíle
Larzabale: langílešořl
Uharte Garazi: langíle, *fořl, *alokánt

Zuberoa

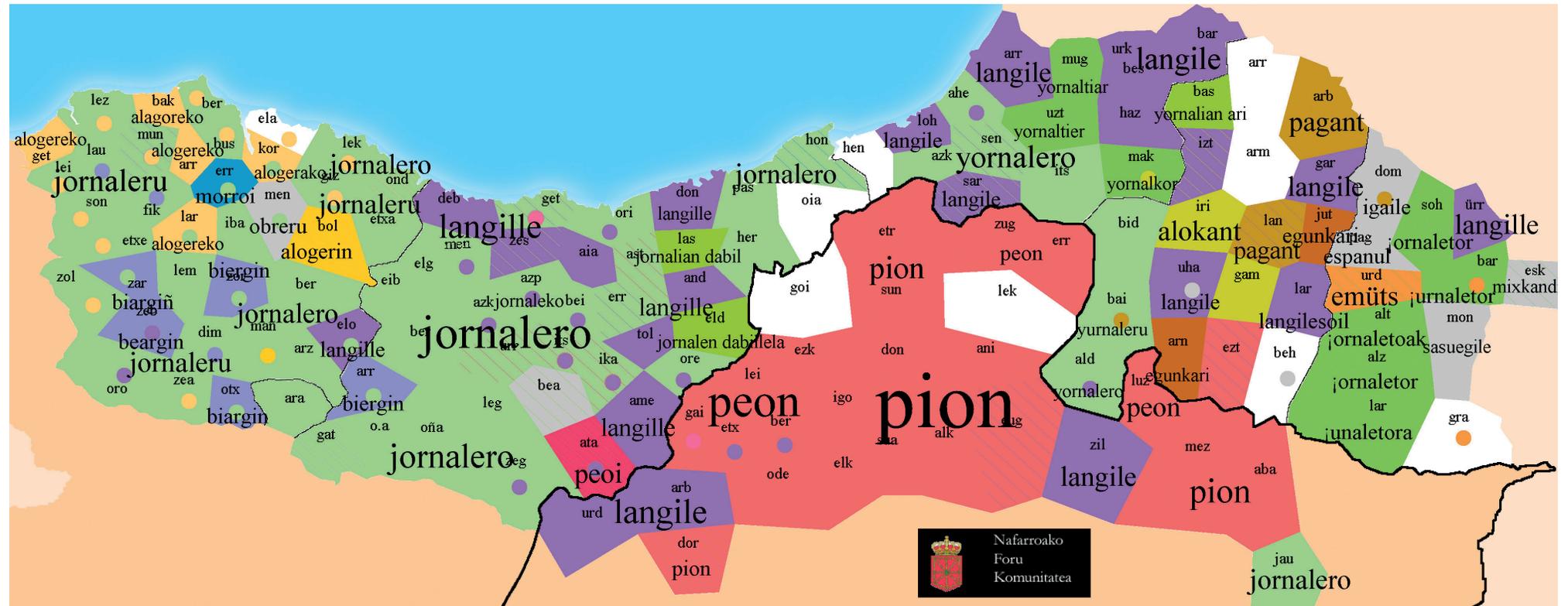
Altzai: xoĩnaléřo, xoĩnaléřo
Altzurükü: xoĩnaléřoák (mark.), xoĩnaléřo
Barkoxe: xoĩnaléřo, *emyřs
Domintxaine: iyářle, *bakánta (mark.)
Eskiula: miřkánti, xoĩnaléřo
Larraine: xoĩnaléřo (mark.)
Montori: řařueřyle
Pagola: eřpařul, eřoelkhisále
Santa Grazi: *emyřs
Sohüta: xoĩnaléřo
Urđiñarbe: emyřs (?), xoĩnaléřo (mark.)
Ürrüstoi: langíle

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Ataun (G): *xoĩnaléro, *motĩl
Errigoiti (B): *alayóř
Etxebarri (B): *alóyřien iβĩli
Ezterenzubi (N): xoĩnaléro
Ikaztegieta (G): *mutĩl
Izturitze (N): xoĩnaléřian iřli
Leintz Gatzaga (G): pióř
Mendaro (G): *mutĩl
Mendata (B): *aloyeréko
Orozko (B): *beáryile
Uharte Garazi (N): *alokánt
Urretxu (G): langíle
Zaratamo (B): *alóyereko

2562. Mapa: jornalero / journalier / day labourer

GALDERA: 79110 ALEANR: IX, 1220



	beargin
	langile
	mutill
	emüts
	egunkari
	morroi
	jornalero
	jornaletor
	jornalian (ibili)
	alogereko
	alogerean
	alokant
	pagant
	peon
	peoi
	bestelakoak

- Lansari baten truke lan egiten duena nola izendatzen den galdetu da.

- **Bestelakoak:** beargille (Orozko), erroelkhizale (Pagola), espanul (Pagola), igaile (Domingtxaine), irazia (Beasain), mixkandi (Eskiula), obrero (Leintz Gatzaga), obreru (Mendata), sasuegile (Montori), xoil (Behorlegi, Uharte Garazi).

Leioa: "Alokerekoa" da kobra iten dauena sueldue.

Etxebarri: Ori alógrien dabil. Ori alogrekoa da.

Errigoiti: Lenau "alógerien" esáten san.

Busturia: Arratzáldien joan biot alogerien.

Gizaburuaga: Arratzáldien da biarren dabisenei, andrak eta goisien etxeko biarrak ein de arratzaldien alogerera. "Alogera" axe dirúe edo san.

Eibar: Igual eukiko ituzuz zortzi egunerako ero artuta, a estoia bere etxera ["jornálero"].

Urretxu: Len basarrita etórtzen zianák... "peoiák"; oin "langillék".

Ataun: Emen ezta ikusten, baño or Rioja alden da... jornálerók, ak jornálerók.

Orio: "Jornáleruá", baño morróya izángo a úa re básarriko zéatán.

Andoain: Oik kolpi'anian, belar denboan da ekarri izandu ttuu paauta... baita erremolatxa jorratzea t'artua jorratzea re, paauta.

Orexa: Euneko duroa garai batean... izaten tzan jornalera.

Dorrao: Eún betéko ta bíko ta ártzen daná, oi "pióna", áste atéko, bí eunéko o... éun betéko. Urtébetéako kontratatuí baléin badá, árrí "mútilá", etxeá faten bá [bada], ezpá [ez bada]. "Mútilá" kóntratatzen daná illebeta atéko o abúztu guziáko o... urté guziáko.

Leitza: Peonak artu dítu... otordu truke.

Sunbilla: "Piona", noizpeinka etortzen dena.

Donamaria: Pión yoan tzaigu arropa garbitzera.

Donibane Lohizune: Belar tzarrak ateatzen eta... been burua gidatzeko funtsik etzutenak ibiltzen tzien ola maiz, etxetan, ta yornal puska at eman ["langile"].

Arboti: Hemen baziin biziki pagantetxe, langiliak, yoaiten zirenak hola langile, oai ezpita geiho.

Barkoxe: Deus eztieta, lürrik ez, praube jeneralin ["emüts"].